

## Rozdział 3.

## Postanowienia końcowe.

§ 14. Przepisy niniejszego rozporządzenia mają również zastosowanie do artykułów żywności i przedmiotów użytku, sprowadzanych z zagranicy, oraz z obszarów, na których rozporządzenie niniejsze nie obowiązuje.

§ 15. Winni naruszenia właściwych przepisów rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 36, poz. 343) podlegają karom, przewidzianym w rozdziale III tego rozporządzenia.

§ 16. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie na całym obszarze Rzeczypospolitej Polskiej z wyjątkiem województwa śląskiego w 6 miesięcy po ogłoszeniu, a w stosunku do postanowień § 8 — w 12 miesięcy.

Jednocześnie tracą na tym obszarze moc obowiązującą:

- a) ustawa pruska z dnia 5 lipca 1887 r. o stosowaniu barwników, szkodliwych dla zdrowia, do wyrobu artykułów żywności, używek i przedmiotów użytku (Dz. U. Rz. niem. str. 277);
- b) austriackie rozporządzenie Ministerstw spraw wewnętrznych i handlu w porozumieniu z Ministerstwem sprawiedliwości z dnia 17 lipca 1906, dotyczące używania barwników i szkodliwych zdrowiu materiałów przy wyrobie artykułów żywności (wiktuałów i środków spożywczych) jak i przedmiotów do użytku, tudzież obrotu przyrzadzonych w ten sposób artykułów żywności i przedmiotów do użytku (aust. Dz. U. P. Nr. 142);
- c) art. art. 665 oraz 670 — 676 rosyjskiej ustawy lekarskiej (Zb. pr. ces. ros. T. XIII, wyd. z 1905 r.).

Minister Spraw Wewnętrznych: *H. Józewski*

Minister Przemysłu i Handlu: *E. Kwiatkowski*

## 46.

## ROZPORZĄDZENIE MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI

z dnia 31 stycznia 1930 r.

## o tłumaczach przysięgłych.

Na podstawie art. 268 prawa o ustroju sądów powszechnych z dnia 6 lutego 1928 r. (Dz. U. R. P. Nr. 12, poz. 93) zarządzam co następuje:

§ 1. Tłumacze przysięgli mogą przy wydawaniu aktów i zaświadczeń zamiast pieczęci urzędowej ustalonej w § 7 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 grudnia 1928 r. o tłumaczach przysięgłych (Dz. U. R. P. Nr. 104, poz. 943) używać pieczęci okrągłej, sporządzonej prywatnie (nie w menicy państwowej).

Pieczęć ta winna zawierać jedynie napis: „Tłum. przys. . . . (imię i nazwisko) w . . . . . (siedziba)”.

§ 2. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia i traci moc obowiązującą z dniem 1 lipca 1930 r.

Kierownik Ministerstwa Sprawiedliwości: *Dutkiewicz*

## 47.

## OBWIESZCZENIE MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I MINISTRA PRZEMYSŁU I HANDLU

z dnia 7 stycznia 1930 r.

o sprostowaniu błędów w rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 29 października 1929 r., wydanem w porozumieniu z Ministrem Przemysłu i Handlu, o dozorcze nad wyrobem i obiegiem mąki i wyrobów mącznych.

Na podstawie art. 5 punkt b) rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 23 grudnia 1927 r. w sprawie wydawania Dziennika Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. R. P. z 1928 r. Nr. 3, poz. 18) podaje się do wiadomości, że w § 10 ust. 3 rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 29 października 1929 r., wydanem w porozumieniu z Ministrem Przemysłu i Handlu, o dozorcze nad wyrobem i obiegiem mąki i wyrobów mącznych (Dz. U. R. P. Nr. 78, poz. 582) zamiast wyrazów „(§ 18 ust. b)” powinno być: „(§ 18 ust. 6)” oraz w § 29 ust. 9 zamiast wyrazów „Postanowienia § 9, § 10 ustępy 1 i 2 i § 27 zdanie pierwsze” powinno być: „Postanowienia § 9, § 10 ust. 1 i 2, § 23 i § 27 zdanie pierwsze”.

Minister Spraw Wewnętrznych: *H. Józewski*

Minister Przemysłu i Handlu: *E. Kwiatkowski*

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Sprawiedliwości.

48770 P

Konto czekowe Pocztovej Kasy Oszczędności № 30130.

Cena 25 gr.

OD ADMINISTRACJI: Prenumerata Dz. U. R. P. wynosi 8 zł. kwartalnie. Urzędy i instytucje państwowe opłacają 6 zł. Prenumerata winna być opłacana najpóźniej na 2 tygodnie przed rozpoczęciem każdego kwartału.

Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dz. U. R. P. należy wnosić do właściwych urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru.